**Izvedbeni plan nastave (*syllabus***[[1]](#footnote-1)**)**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Sastavnica** | **Odjel za francuske i frankofonske studije** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **akad. god.** | | | | | 2024./2025. | | | |
| **Naziv kolegija** | **Metodika nastave francuskog jezika** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **ECTS** | | | | | **3** | | | |
| **Naziv studija** | **Francuski jezik i književnost, smjer: nastavnički** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Razina studija** | preddiplomski | | | | | | | | | diplomski | | | | | | | | integrirani | | | | | | | poslijediplomski | | | | | | | | |
| **Godina studija** | 1. | | | | | | | 2. | | | | | | | | 3. | | | | | | 4. | | | | | | | | | 5. | | |
| **Semestar** | zimski  ljetni | | | I. | | | | | | | | II. | | | | | III. | | | | IV. | | | | | V. | | | | | | | VI. |
| **Status kolegija** | obvezni kolegij | | | izborni kolegij | | | | | | | | izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela | | | | | | | | | | | **Nastavničke kompetencije** | | | | | | | | | | DA  NE |
| **Opterećenje** | 30 | **P** | 15 | | **S** | | | | - | | **V** | | **Mrežne stranice kolegija** | | | | | | | | | | | | | | | DA  NE | | | | | |
| **Mjesto i vrijeme izvođenja nastave** | *naknadno* | | | | | | | | | | | | **Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij** | | | | | | | | | | francuski | | | | | | | | | | |
| **Početak nastave** | 17. 2. 2o25. | | | | | | | | | | | | **Završetak nastave** | | | | | | | | | | 29. 5. 2025. | | | | | | | | | | |
| **Preduvjeti za upis** | - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Nositelj kolegija** | doc. dr. sc. Tomislav Frleta | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | [tfrleta@unizd.hr](mailto:tfrleta@unizd.hr) | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | | | *naknadno* | | | | | | | | |
| **Izvođač kolegija** | dr. sc. Maja Pivčević | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | [mpivcevic@unizd.hr](mailto:mpivcevic@unizd.hr) | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | | | *naknadno* | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Vrste izvođenja nastave** | predavanja | | | | | | | seminari i radionice | | | | | | | | vježbe | | | | | | obrazovanje na daljinu | | | | | | | | | terenska nastava | | |
| samostalni zadaci | | | | | | | multimedija i mreža | | | | | | | | laboratorij | | | | | | mentorski rad | | | | | | | | | ostalo | | |
| **Ishodi učenja kolegija** | | | | | | | | - primijeniti različite metode, oblike nastavnog rada i postupke poučavanja francuskog kao stranog jezika primjerene djeci, mladima i odraslima  - argumentirati mišljenje prilikom odabira određenog pristupa u poučavanju  - isplanirati i oblikovati pisanu pripravu za izvedbu nastavnog sata  - pripremiti i održati nastavni sat  - kritički prosuđivati o procesu poučavanja  - samovrednovati nastavničke kompetencije | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ishodi učenja na razini programa** | | | | | | | | - izložiti, analizirati i argumentirati vlastite stavove utemeljene na znanstvenim činjenicama o različitim teorijama učenja i poučavanja jezika te čimbenicima koji utječu na ovladavanje inim jezikom  - primijeniti teorijska znanja s područja lingvistike, psiholingvistike, pedagogije, psihologije, opće didaktike i glotodidaktike u nastavi francuskoga jezika u različitim kontekstima  - primijeniti suvremene nastavne metode i pristupe u nastavi francuskoga jezika  - samovrednovati svoje nastavničke kompetencije i planirati cjeloživotno učenje i razvoj profesionalnog identiteta | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Načini praćenja studenata** | pohađanje nastave | | | | | | | priprema za nastavu | | | | | | | | domaće zadaće | | | | | | kontinuirana evaluacija | | | | | | | | | istraživanje | | |
| praktični rad | | | | | | | eksperimentalni rad | | | | | | | | izlaganje | | | | | | projekt | | | | | | | | | seminar | | |
| kolokvij(i) | | | | | | | pismeni ispit | | | | | | | | usmeni ispit | | | | | | ostalo: | | | | | | | | | | | |
| **Uvjeti pristupanja ispitu** | Pohađanje 70% predavanja i seminara (50% u slučaju kolizije), aktivno sudjelovanje u rješavanju seminarskih zadataka (pripreme za nastavu), pravovremeno predana pisana priprava za nastavni sat te održan i pozitivno ocijenjen nastavni sat. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ispitni rokovi** | zimski ispitni rok | | | | | | | | | | | | | | ljetni ispitni rok | | | | | | | | | | | | jesenski ispitni rok | | | | | | |
| **Termini ispitnih rokova** | - | | | | | | | | | | | | | | *naknadno* | | | | | | | | | | | | *naknadno* | | | | | | |
| **Opis kolegija** | Znanja stečena u jeziku te teorijske postavke glotodidaktike primjeniti na nastavu francuskog kao stranog jezika u tri osnovne dobne skupine. Obraditi specifične teme vezane uz poučavanje francuskog jezika i francuske i frankofonske kulture s ciljem razvijanja komunikacijske jezične kompetencije, međukulturne komunikacijske kompetencije te samostalnosti u ovladavanju jezikom kod učenika. Kroz seminare ciljano i refleksivno promatrati nastavu. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Sadržaj kolegija (nastavne teme)** | 1. De l'histoire de la didactique et de l'enseignement du FLE en Croatie ; curriculum du FLE dans le contexte croate  2. Enseignement de l’orthographe et de la prononciation française  3. Enseignement du lexique français  4. Enseignement de la grammaire française  5. Enseignement de la culture française et francophone, didactique de la littérature  6. Développement de la compréhension et l’expression orales  7. Développement de la compréhension et l’expression écrites  8. 1er contrôle continu  9. Évaluation (compétence linguistique et communicative) ; Tests de langue ; Certifications du FLE  10. Autonomie dans l’apprentissage ; Classe inversée  11. Outils pédagogiques (matériels, manuels, ressources multimédia, documents authentiques, TICE) pour l’enseignement et l’apprentissage du FLE  12. Enseignement/apprentissage précoce des langues ; l’enseignement du français à différents âges  13. Enseigner la compétence plurilingue et pluriculturelle  14. Enseignement du FLE sur objectifs spécifiques ; Professeur de FLE : enjeux et perspectives  15. 2e contrôle continu | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Obvezna literatura** | BERTOCCHINI, P., COSTANZO, E., 2008, *Manuel de formation pratique pour le professeur de FLE*, Paris, CLE International  COURTILLON, J. 2003, *Elaborer un cours de FLE*, Paris, Hachette  CUQ, J.-P., GRUCA, I., 2005, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris, PUG  DESMONS, F. et al., 2005. *Enseigner le FLE, Pratiques de classe*, Paris, Belin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Dodatna literatura** | BESSE, H., PORQUIER, R., 1984, *Grammaire et didactique des langues*, Paris, Hatier-Crédif  BESSE H., 2005, *Méthodes et pratiques des manuels de langue*, Crédif, Didier  BARTHELEMY, f., 2007, *Professeur de FLE : historique, enjeux et perspectives*, Paris, Hachette  CASTELLOTI, V., 2001*, La langue maternelle en classe de langue étrangère*, Paris, CLE International  CASTELLOTTI, V., 1995, *La formation des enseignants de langue*, Paris, CLE International  CUQ J.-P., *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris, ADISFLE/CLE International  DALOISO, M., 2007, *L'enseignement précoce des langues étrangères*, Perugia, Guerra Edizioni  DESMONS, F. et al., 2005. *Enseigner le FLE, Pratiques de classe*, Paris, Belin  GERMAIN C., SEGUIN H., 1998, *Le point sur la grammaire*, Paris, CLÉ International  HUVER E., 2009, *L'évaluation en didactique des langues – Nouveaux enjeux et perspectives*, Paris, Dider  MARQUILLO LARRUY, M., 2003, *L’interprétation de l’erreur*, Paris, CLE International  ROBERT, J.-P., ROSEN, E., REINHARDT, C., 2011, *Faire classe en (F)LE*, Paris, Hachette  VRHOVAC, Y. et al., 2010, *Introduire le Portfolio européen des langues dans des classes croates et françaises de langues étrangères*, Zagreb, FF press  VRHOVAC, Y., 2019, *Izazovi učenja stranoga jezika u osnovnoj školi*, Zagreb, Naklada Ljevak  Članci iz časopisa: *Langue française* (Paris), *Le français dans le monde* (Paris), *Strani jezici* (Zagreb) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Mrežni izvori** | [*Cadre européen commun de référence pour les langues*](https://rm.coe.int/cecr-volume-complementaire-avec-de-nouveaux-descripteurs/16807875d5)*: apprendre, enseigner, évaluer*. Volume complémentaire avec de nouveaux descripteurs, 2018, Conseil de l'Europe  CANDELIER, M. et al., 2012. *Le CARAP :* [*Un Cadre de Référence pour les Approches Plurielles*](https://www.ecml.at/Portals/1/documents/ECML-resources/CARAP-FR.pdf?ver=2018-03-20-120658-740) *des Langues et des Cultures : Compétences et ressources*, Conseil de l’Europe  [*Kurikulum za nastavni predmet Francuski jezik*](https://narodne-novine.nn.hr/clanci/sluzbeni/2019_01_7_140.html?fbclid=IwAR2vWrVUp_OCmEQNS-FM3IYs5aJ3onEmfxtn9QmYR_cKpk35QxlEBqE_Zs0) *za osnovne škole i gimnazije u Republici Hrvatskoj*, NN 7/2019 i [*Međupredmetne teme*](https://skolazazivot.hr/medupredmetne-teme/)  NEWBY, D. et al., 2007, [*Europski portfolio za obrazovanje nastavnika jezika*](https://www.ecml.at/Portals/1/documents/ECML-resources/EPONAJ_EPOSTL15092010_hr.pdf?ver=2018-11-06-102303-300)*, Refleksijski instrument za obrazovanje nastavnika jezika*, Vijeće Europe  BLEICHENBACHER, L. et al., 2020, [*Guide des compétences enseignantes pour les langues dans l’éducation*](https://www.ecml.at/Portals/1/5MTP/Bleichenbacher/CEFRLT-conclusions-FR.pdf?ver=2019-11-29-150323-533), Conseil de l'Europe (Centre européen pour les langues vivantes) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)** | Samo završni ispit | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | |
| završni  pismeni ispit | | | | | | | | | | završni  usmeni ispit | | | | | | | | | pismeni i usmeni završni ispit | | | | | | | | | praktični rad i završni ispit | | | | |
| samo kolokvij/zadaće | | | | | kolokvij / zadaća i završni ispit | | | | | | | | seminarski  rad | | | | | | seminarski  rad i završni ispit | | | | praktični rad | | | | | | | | drugi oblici | |
| **Način formiranja završne ocjene (%)** | Završna ocjena formira se kontinuiranom evaluacijom (25 % 1. kolokvij, 25 % 2. kolokvij, 30 % održan nastavni sat te 20 % sudjelovanje na nastavi) ili završnim ispitom (50 % pismeni i usmeni završni ispit, 30 % održan nastavni sat te 20 % sudjelovanje na nastavi). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)** | <60 | | | | | | % nedovoljan (1) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 60-69 | | | | | | % dovoljan (2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 70-79 | | | | | | % dobar (3) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 80-89 | | | | | | % vrlo dobar (4) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ≥90 | | | | | | % izvrstan (5) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Način praćenja kvalitete** | studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta  studentska evaluacija nastave na razini sastavnice  interna evaluacija nastave  tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete  ostalo | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Napomena /**  **Ostalo** | Sukladno čl. 6. *Etičkog kodeksa* Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.  Prema čl. 14. *Etičkog kodeksa* Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. […] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. […]  Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povrjedu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:  - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;  - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.  Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se [*Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru*](http://www.unizd.hr/Portals/0/doc/doc_pdf_dokumenti/pravilnici/pravilnik_o_stegovnoj_odgovornosti_studenata_20150917.pdf).  U elektroničkoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane standardom i primjerenim akademskim stilom.  U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

1. Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod. [↑](#footnote-ref-1)